



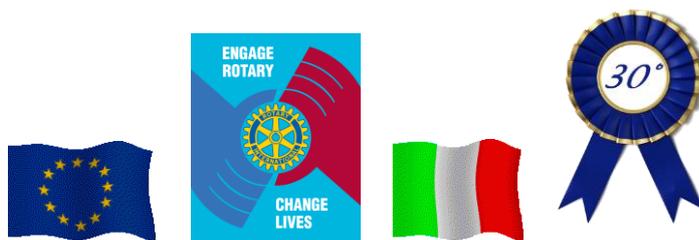
**Numero**  
**10**  
14.10.2013



# GIARDININEWS

**R.C. Milano Giardini Rotary International Distretto 2041**

**Presidente:** Gildo Criscuoli  
**Vice Presidenti** Antonio Faraone  
Renato Coluccia  
**Segretario:** Roberto Razeto  
**Tesoriere:** Alberto Giussani  
**Prefetto:** Aldo Nicolosi  
**Fondazione Rotary** A. Brandolese  
S. Gorgoglione



[Storia del nastro giallo](#)

**Segreteria:** c/o **Studio Faraone** – Via A. Sangiorgio, 12 - 20145 Milano  
Telefono e Fax 02 31 76 59 (lunedì e giovedì)  
[segreteria@rotary-giardini.it](mailto:segreteria@rotary-giardini.it) <http://www.rotary-giardini.it/>

**Anno Rotariano 2013/2014**

**Riunioni conviviali:** Tutti i lunedì dalle ore 20.00  
NH PRESIDENT – Largo Augusto, 10 – 20122 Milano

## PROSSIME CONVIVALI

## OTTOBRE

**21 ottobre 2013**

Conviviale n. 9 – **ore 18.30**

**Via Borgonuovo, 25 - Milano**

Visita all' Istituto Lombardo  
Accademia di Scienze e Lettere  
e alla Mostra

*"I diamanti sono stelle. Giulio Manfredi  
incontra il genio della scienza"*

Organizzata dal Presidente  
Prof. Gianpiero Sironi



**28 ottobre 2013**

NH President Hotel

Largo Augusto, 10 - Milano

ore 19.45 Conviviale n. 10

*"Volo a vela"*

Relatore: dott. Alberto Sironi

**4 novembre 2013**

NH President Hotel

Largo Augusto, 10 - Milano

ore 19.45 Conviviale n. 11

*"Istruzione Distrettuale"*

### Notizie dal Club

Il giorno 21 ottobre 2013 alle ore 18.30 è stata proposta dal nostro Prof. Gianpiero Sironi una visita alla Mostra: *" I diamanti sono stelle. Giulio Manfredi incontra il genio della scienza"* presso l' *Istituto Lombardo Accademia di Scienze e Lettere* in via Borgonuovo 25 20121 Milano. Al termine della visita della mostra ci sarà un catering per la cena. Si allega il testo relativo alla Mostra.

Il prossimo **23 ottobre 2013 alle ore 17.45** si terrà al Centro Congressi FAST, in Piazza Morandi 2 – Milano l'Assemblea dell' Associazione "Gli Amici del C.A.M." Si allega la lettera di invito della d.ssa Rita Pizzagalli Serrao e il programma dell'evento.

### Notizie dal Distretto

Si allega la lettera di invito e il programma dell'evento organizzato dall' A.I.D.D. il **27 novembre 2013** alle ore 20.15 presso il Teatro della Scuola Militare Teulì – Corso Italia 58 – Milano. La quota di partecipazione è prevista in € 35,00 pro-capite, che andrà, al netto delle spese, a supportare l'attività dell'A.I.D.D. Si pregano i Soci di dare conferma di partecipazione alla Segreteria/Luisella.

**11 novembre 2013**  
**ore 18.30 Basilica di San Babila**  
**Messa per i Defunti**  
NH President Hotel  
Largo Augusto, 10 - Milano  
ore 19.45 - Conviviale n. 12  
ASSEMBLEA DEL CLUB

**18 novembre 2013**  
NH President Hotel  
Largo Augusto, 10 - Milano  
Conviviale n. 13  
*“La Russia oggi, questa sconosciuta”*  
Relatore: dott. Colasurdo

**25 novembre 2013**  
**Westin Palace Hotel**  
**Piazza Repubblica**  
Ore 20.00 – Conviviale n. 14  
**CELEBRAZIONE DEL**  
**TRENTENNALE DEL ROTARY**  
**GIARDINI**

**2 dicembre 2013**  
NH President Hotel  
Largo Augusto, 10 - Milano  
ore 19.45 - Conviviale n. 15  
*“Conosci te stesso”*  
Relatore: dott. Massimo Adolfo  
Caponeri

**9 dicembre 2013**  
Conviviale soppressa per Ponte di  
Sant’Ambrogio

**16 dicembre 2013**  
NH President Hotel  
Largo Augusto, 10 - Milano  
ore 19.45 - Conviviale n. 16  
**NATALIZIA**

Il giorno **26 ottobre 2013 ore 9.30 – 13.00** presso  
Università IULM Milano (aperto a tutti i soci) si terrà il  
**Seminario Interdistrettuale sulla Leadership.**  
I soci che desiderano partecipare sono pregati di  
comunicare la loro adesione al Segretario dott.  
Razeto che provvederà all’iscrizione tramite Ge.Ro.

**Compleanni:** Mula 23/10 – Redaelli 27/10

**Conviviale n. 8 del 14 ottobre 2013  
ASSIDUITA'**

<b>Presiede</b>	<b>Gildo CRISCUOLI</b>				<b>Riunione</b>	<b>8</b>
<b>Soci</b>	<b>71</b>	<b>Presenti</b>	<b>31</b>	<b>Esonerati</b>	<b>6</b>	
<b>Congedati</b>		<b>Assiduità</b>	<b>49%</b>			

N.	Socio		Perc.	N.	Socio		Perc.	N.	Socio		Perc.
1	V. Albanese		0%	30	M. Dal Cin		13%	59	R. Razeto	P	88%
2	A. Alberici	P	100%	31	S. De Angeli	P	50%	60	S. Redaelli Spreafico (E)		0%
3	G. Alfieri	P	63%	32	A. Faraone	P	100%	61	G. Rimoldi		0%
4	F. Amigoni	G	75%	33	P. Favole (E)		0%	62	G. Rizzani	P	75%
5	P. Andreotti	P	75%	34	F. Frascini	P	75%	63	C. Robiglio		0%
6	A. Attili	P	88%	35	F. Galante	P	63%	64	A. Sartorio	P	50%
7	S. Balestra		0%	36	E. Gambel	P	88%	65	M. Signorelli		38%
8	G. Baruffaldi		88%	37	A. Gattoni (E)		0%	66	G. Sironi	P	88%
9	G. Bellingeri		75%	38	A. Giussani	G	63%	67	M. Teora		0%
10	A. Bertolotti	P	50%	39	S. Gorgoglione	G	50%	68	M. Tincati	P	88%
11	G. Bianchi (E)		13%	40	A. Lavagnino		0%	69	A. Turzi	P	100%
12	C. Bietolini		0%	41	P. Lebano	P	50%	70	A. Verdirame		63%
13	D. Bodega		0%	42	F. Leone		13%	71	T. Zavanella		63%
14	G. Boniello	P	88%	43	D. Lonardoni	P	38%				
15	R. Bosia	P	100%	44	L. Luce	P	100%				
16	F. Bozzato	P	63%	45	A. Malerba		0%				
17	A. Bradamante	P	38%	46	V. Malgeri		0%				
18	R. Bramani-Araldi	G	75%	47	O. Mazzoni	P	75%				
19	A. Brandolese	P	88%	48	E. Michel	P	88%				
20	D. Caldiroli		0%	49	D. Montani		13%				
21	C. Camilli		38%	50	L. Mula	P	75%				
22	M. Caponeri	P	50%	51	A. Nicolosi	P	100%				
23	S. Caselli		0%	52	G. Palumbo		0%				
24	M. Coggiola (E)		0%	53	E. Parazzini		0%				
25	L. Colombo	G	88%	54	R. Pizzagalli	R	100%				
26	R. Coluccia	P	63%	55	G. F. Polo	G	63%				
27	L. Correnti		50%	56	E. Porzio Serravalle		0%				
28	G. Criscuoli	P	100%	57	A. Ragaini		0%				
29	N. D'Amico (E)		38%	58	P. Ravetta	G	63%				

**Ospiti del club:** il relatore prof. Augusto Caraceni

**Coniugi presenti:** Andreotti, Attili, Bosia, Coluccia, Criscuoli, Lebano, Sironi.

**Tema: “Direttive anticipate, testamento biologico, cura e scelte alla fine della vita”.**

**Relatore: Prof. Augusto Caraceni**



E' una conviviale insolita, più di quaranta i soci con centro della sala un tavolo rettangolare voluto dal nostro Presidente con i seguaci di Ippocrate.

Dopo gli inni e il benvenuto alle signore, un'ottima cena, al richiamo

presidenziale l'uditorio è attento.

Ospite della serata è il Prof. Augusto Caraceni, Direttore dell'Unità di Terapie palliative, terapia del dolore e riabilitazione e dell'Hospice dell'Istituto Nazionale dei Tumori di Milano.

Caraceni è una delle più note personalità mediche nazionali e internazionali per la sua esperienza clinica e di ricerca nelle terapie palliative della malattia neoplastica in progressione e delle complicanze neurologiche, con particolare attenzione per gli analgesici oppioidi nel controllo del dolore.

Il tema sulle direttive anticipate, sul testamento biologico, in definitiva sulle scelte da esprimere per la fine della propria vita, ha rappresentato indubbiamente un argomento delicato, che ha coinvolto tutti i presenti.

Già nel 2002, un noto paziente non oncologico, esprimeva la sua perplessità “sulla grande assente nelle nostre coscienze: la volontà di affrontare i problemi che accompagnano la fine della vita...; protetti dalle nostre piccole immortalità quotidiane, ci avviciniamo impreparati a un appuntamento che abbiamo sempre voluto ignorare” (*PG Welby*).

La possibilità di redigere delle direttive anticipate, secondo quanto già espresso nella Convenzione di Oviedo nel 1997, può rappresentare un salto culturale che sottolinea la volontà del singolo, avulsa da contrattazioni, spiegazioni e argomentazioni politicamente scorrette e fuorvianti.

Siamo ancora lontani da una definizione della Legge al Parlamento, per le interferenze, le strumentalizzazioni e le interpretazioni, non sempre mediche né realistiche di ciò che accade ogni giorno nei reparti di degenza e di rianimazione, a difesa della dignità di vivere e di morire.

Il Relatore si sofferma su alcuni articoli del documento dimostrandoci che i problemi connessi alla sua interpretazione “tormentino” comunque il paziente e il medico, protagonisti insieme e complici qualunque sia la scelta finale.

Dobbiamo a [Cicely Saunders](#), un'infermiera britannica, poi medico e scrittrice, deceduta quasi novantenne nel 2005, la fondazione nel 1967 del primo Hospice per malati cronici a Londra, il St. Christopher.

La Saunders rilevò l'importanza delle cure palliative nella medicina moderna, promuovendo l'assistenza ai malati fino al termine della loro vita nel modo più confortevole possibile, con l'obiettivo è di liberare la persona dalla sofferenza, consapevole che il dolore non



ha solo una dimensione fisica, ma anche emotiva, sociale e spirituale (*Il dolore totale*).

Cicely Saunders ha avuto il grande merito di aver tracciato il passaggio “dal dolore all’analgesia” con l’impiego della morfina e morì nel 2005 nell’ospedale da lei stesso fondato.

“Sono stata infermiera, assistente sociale, sono stata medico, ma la cosa più difficile di tutte è imparare ad essere un paziente” (*C. Saunders.*)

Il nostro Istituto Nazionale dei Tumori di Milano, voluto dal primo Presidente italiano del Rotary International nel 1928, può vantare dal 2006 una struttura assistenziale dove le professionalità empatiche degli operatori (medici, infermieri, psicologi, filosofi) si stemperano nella praticità dei loro ospiti.

Il Relatore termina tra gli applausi. Seguono interventi e testimonianze di Frascini, Sironi e Coluccia con, in chiusura, un metafisico discorso su etica e morale del nostro Sartorio.

Il Presidente tocca la campana allo scoccare delle ventitré tra nuovi applausi e ringraziamenti.

Il tema è stato insolito e impegnativo e, per una serata conviviale rotariana, anche questo orario è insolito.

***Angelo Attili e Aldo Nicolosi***



ASSOCIAZIONE "GLI AMICI DEL C.A.M."

C.A.M.  
CENTRO AUSILIARIO PER I PROBLEMI MINORILI

Il Presidente

Milano 1 ottobre 2013

Caro Presidente,

il prossimo 23 ottobre si terrà a Milano ,al Centro Congressi FAST, in piazza Morandi 2, l'Assemblea della nostra Associazione di cui ti allego l'invito. Sarei davvero felice di vederti per salutarti personalmente assieme agli amici del tuo Club nei confronti dei quali, mi auguro, farai opera di convincimento affinché intervengano numerosi .

Credo tu sia informato su "Gli amici del Cam". Saprai certamente come l'Associazione è da sempre vicina al Cam che sostiene con contributi ed apporti personali diretti, tanto più che ne abbiamo parlato diffusamente in occasione dell'Assemblea distrettuale.

Nel ringraziarti per la disponibilità, ti aspetto all'appuntamento del 23 ottobre - saranno presenti i Governatori Paolo Zampaglione, Sergio Orsolini ed Anna Spalla - nel corso del quale potrai avere un quadro certamente più esaustivo sull'attività del Centro e sull' utilità del nostro apporto.

Un cordialissimo saluto

Renato Ranghieri

Ho appena il mio telefonino

Riba



**ASSOCIAZIONE  
"GLI AMICI DEL CAM"**

*invito*

Assemblea 2012-2013  
mercoledì 23 ottobre 2013 - ore **17,45**

**Associazione "GLI AMICI DEL CAM"**

*Sede Legale:*  
Via Vincenzo Monti, 11 - 20123 Milano

*Segreteria:*  
c/o Dott. Rita Pizzagalli Serrao  
Via Madre Cabrini, 7 - 20122 Milano  
Tel. 02.58.31.89.07  
e-mail: ritapizzagalli@libero.it

*Contatto:*  
Arch. Marina Rasnesi  
Via Tolstoj, 22 - 20146 Milano  
Tel. 320.01.60.123  
e-mail: mrasne@inwind.it

Centro Congressi

**FAST**

Aula Maggiore

Piazza Morandi, 2 - Milano  
MM1 - MM3



**Vivere il Rotary  
Cambiare vite**

Ron Burton  
Presidente RI 2013-2014

### **Assemblea Ordinaria**

- 1 - Relazione del Consiglio Direttivo  
Renato RANGHIERI
- 2 - Relazione del Collegio dei Revisori  
dei Conti  
Aldo CAMAGNI
- 3 - Approvazione del bilancio 2012-2013
- 4 - Adempimenti Statutari

### **Interventi**

- Governatore Distretto 2041 RI  
Paolo Zampaglione
- Governatore Distretto 2042 RI  
Sergio Orsolini
- Governatore Distretto 2050 RI  
Anna Spalla
- Governatrice Distretto 204 I.I.W.  
Gemma Pirandini
- R.M. Rotaract D. 2041-2042  
Stefano Maraffio
- R.D. Rotaract D. 2050  
Patrizia Volonghi

### **Testimonianze**

- Dott. Giovanna BURKHARDT  
Presidente Comitato Operativo CAM  
"Storie di ragazzi"
- Dott. Giovanni INGRASCI'  
P. Procuratore della Repubblica  
presso il Tribunale per i Minorenni di Milano  
"Indicatori e segnali  
del disagio e della devianza minorili"

## AVVISO

All' [Istituto Lombardo Accademia di Scienze e Lettere, Palazzo Landriani](#),  
Via Borgonuovo 25, è in corso la mostra:

### **I Diamanti sono stelle. Giulio Manfredi incontra il genio della Scienza.**

Giulio Manfredi, creativo di fama internazionale, è protagonista della mostra intesa ad illustrare l'Istituto Lombardo e la sua attività, che da più di duecentodieci anni è caratterizzata dal contributo al progresso degli studi scientifici e delle loro applicazioni e dall'impegno alla conservazione delle eccellenze letterarie e scientifiche.

**I Diamanti sono stelle** è un progetto che rivaluta attraverso l'arte contemporanea lo spirito di processualità scientifica e letteraria dell'Istituto Lombardo.



La mostra si sviluppa in un percorso di immagini, luci e suoni nelle sale più rappresentative dell'Istituto Lombardo. Ogni sala è dedicata a una Scienza espressa dalla collezione di opere uniche che Giulio Manfredi presenta in una scenografia suggestiva.

Una collezione di opere uniche, che con l'obiettivo di promuovere un reale incontro tra arte e scienza, racconta **7 Scienze** dell'Istituto Lombardo: l'ispirazione degli **Studia Humanitatis**, la Diversità delle **Scienze Naturali**, l'immaginazione della **Matematica**, l'Armonia Meravigliosa della **Medicina**, la Fantasia della **Chimica**, il Mito dell'**Astronomia** e l'**Energia**, il Motore del cambiamento,

“Riportando in vita il genio di ieri attraverso il talento creativo di oggi – afferma Giulio Manfredi – si rendono visibili agli occhi del mondo i fili invisibili che legano la scienza, la ricerca e la letteratura ai materiali preziosi che plasmo trasformandoli in opere uniche”.

La genialità di Giulio Manfredi è l'energia creativa che dà vita al tesoro custodito dall'Istituto Lombardo.

*LA MOSTRA: I Diamanti sono Stelle. Giulio Manfredi incontra il genio della Scienza*  
a cura di Arnaldo Colasanti, Adele Robbiati Bianchi,

**LE DATE: 27 Settembre - 29 Novembre 2013 (lunedì – venerdì ore 9-16); ingresso libero; lunedì-mercoledì-venerdì ore 15 visita guidata (prenotazione tel. 02.864087; [istituto.lombardo@unimi.it](mailto:istituto.lombardo@unimi.it))**

**LA SEDE: Palazzo Landriani via Borgonuovo 25 Milano**

*PATROCINI: Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, Ministero degli Affari Esteri, Pontificium Consilium de Cultura, Haut Patronage de l'Institut de France, Regione Lombardia, Provincia di Milano, Comune di Milano, IULM Milano, Politecnico di Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, Università Commerciale Luigi Bocconi, Università degli Studi dell'Insubria, Università degli Studi di Milano, Università degli Studi di Milano-Bicocca, Università degli Studi di Pavia.*

*CON IL SOSTEGNO DI: Fondazione AEM, Fondazione Cariplo*



**A.I. D.D.**

Associazione Italiana contro la Diffusione delle Dipendenze Onlus  
Nata nel 1977 per iniziativa dei Lions e Rotary

Milano, 5 luglio 2013

Ai Signori Presidenti dei Rotary Club dei  
Distretti 2041 e 2042 – R.I.  
Loro Sedi

e, p.c. Al Governatore del D. 2041 Paolo Zampaglione  
Al Governatore del D. 2042 Sergio Orsolini  
Agli AG dei Distretti 2041 e 2042

### SAVE THE DATE

Caro Presidente,

**mercoledì 27 novembre 2013 - ore 20,15 - l'A.I.D.D. (Associazione Italiana contro la Diffusione delle Dipendenze)** organizzerà una Festa in amicizia con la partecipazione di soci ed ospiti dei Rotary Club dei Distretti 2041 e 2042.

L'evento alla quattordicesima edizione si svolgerà presso il **Teatro della Scuola Militare Teulì, Corso Italia 58 - Milano.**

Il Concerto lirico è a chiusura dell'Anno Accademico della Scuola Musicale di Milano, fondata nel 1891, con esibizione dei migliori allievi, vincitori del Concorso lirico, ai quali verranno consegnate borse di studio.

**Nel corso della serata assisteremo, inoltre, ad un intermezzo musicale in corso di definizione.**

La manifestazione, promossa quattordici anni fa per la duplice esigenza di dare maggiore visibilità all'A.I.D.D., nata nel 1977 per iniziativa di Club Rotary e Lions, e per stimolare una raccolta fondi finalizzata al sostegno delle attività istituzionali (prevenzione delle sostanze, alcolismo, tabagismo,

bullismo, videogiochi, internet, ludopatie - coinvolgimento dei docenti, alunni e genitori delle Scuole primarie e parte delle Secondarie), viene ospitata presso la Scuola Militare Teulì, che collabora mettendo a disposizione il Teatro e il Salone d'Onore, dove, al termine della manifestazione, sarà a disposizione un buffet.

La quota di partecipazione è prevista in € 35,00 pro-capite, che andrà, al netto delle spese, a supportare l'attività dell'A.I.D.D.

**Mi rivolgo al tuo Club per chiedere di partecipare al nostro evento, possibilmente in sostituzione della Vostra conviviale settimanale.**

Ti ringrazio dell'attenzione e di quanto andrai a disporre in merito e ti informo che potrai segnalare l'auspicabile adesione all'A.I.D.D. - Via Belgirate 20 - 20125 Milano - tel. 02/6690741 - fax 02/67492007 - [segreteria@aidd.it](mailto:segreteria@aidd.it) o direttamente a me.

Cordialissimi saluti

Nazzareno Pettinari (RC MI Ovest)

Past e Vice Presidente AIDD

[npettinari@alice.it](mailto:npettinari@alice.it)

Cell. 339/3402243

Via Belgirate 20 - 20125 MILANO - Tel.02/6690741 Fax 02/67492007

<http://www.aidd.it> e-mail [segreteria@aidd.it](mailto:segreteria@aidd.it)

Registro Generale Regionale del Volontariato Sezione Provinciale di Milano – Provvedimento 49 del 25 Marzo 2002  
Registro Anagrafico delle Associazioni Comune di Milano – C.F. 03756330159



D. 2041  
D.2042



D.108 Ib4

# **A.I.D.D.**

*Associazione Italiana contro la Diffusione delle Dipendenze*

## **La Scuola Musicale di Milano**

*Accademia di Musica*

### **La Scuola Militare Teulié**

*presentano*

**IL CONCERTO**

### **“ LA MUSICA E’ VITA ”**

*14° Concorso riservato agli allievi della  
Scuola Musicale di Milano*

Ai vincitori del concorso verranno consegnate le  
Borse di Studio offerte dalla Scuola Musicale di Milano

A seguire

### **“Esibizione di giovani strumentisti Accademia della Musica di Erba”**

*Mercoledì 27 Novembre 2013*

*ore 20:15 Teatro della Scuola Militare Teulié  
Corso Italia, 58 – Milano*

#### **P R O G R A M M A**

ore 20:15	Accoglienza
ore 20:30	Saluto di benvenuto del Comandante della Scuola Militare Teulié
ore 20:35	Saluto del Presidente dell’ A. I. D. D.
ore 20:40	Concerto Lirico riservato ai finalisti del concorso
ore 21:30	“Esibizione di giovani strumentisti dell’ Accademia della Musica di Erba”
ore 22:15	Premiazione e consegna Borse di Studio offerte dalla <b>Scuola Musicale di Milano</b>
ore 22:30	Cocktail a buffet

\* \* \* \* \*

#### **Informazioni e prenotazioni:**

*Segreteria A.I.D.D*

*tel. 02.6690741 – ore 9:00-13:00*

*e-mail: [segreteria@aidd.it](mailto:segreteria@aidd.it) - [www.aidd.it](http://www.aidd.it)*

*ingresso con autovettura da Via Burigozzo, 2  
fino ad esaurimento posti, previa  
autorizzazione e segnalazione targa auto*